

Richtigstellungen und Ergänzungen, Fragen und Antworten**Nr. 5****BETREFF: SAP ALM 2012-2013**
WICHTIG**Fragen und Antworten****Frage 1**

In der Anlage 1 "ERKLÄRUNGEN FÜR DIE ZULASSUNG" unter Punkt D wird verlangt 4 Kästchen anzukreuzen die alle mit dem Buchstaben a) gekennzeichnet sind. Müssen alle Kästchen außer das Vierte angekreuzt werden? Das Vierte ist mir nicht klar da dessen Text das Gegenteil des Textes des 3. Kästchens ist.

Antwort 1

Die dritte Auswahl "er nicht davon in Kenntnis ist", ist als Alternative zur vierten Auswahl "er davon in Kenntnis ist" "dass an demselben Verfahren Subjekte teilnehmen, die sich zusammen mit dem Teilnehmer in einer Kontrollsituation gemäß Art. 2359 des Zivilgesetzbuches befinden": man kreuzt das Eine oder das Andere an.

Beide Situationen setzen voraus dass eine Kontrollsituation wie sie im Art. 2359 des Zivilgesetzbuches beschrieben ist, gegeben sei, aber im ersten Fall erklärt man, dass man von der Teilnahme eines Konkurrenten mit dem man in einem Kontrollverhältnis laut Art. 2359 steht, keine Kenntnis hatte; im zweiten Fall hingegen, in der sog. "Kenntnis", verpflichtet weiters den Teilnehmer zu erklären, dass "das Angebot unabhängig erstellt zu haben".

Frage 2

In Bezug auf den Artikel 17 G des Vertrags "Verarbeitung der personenbezogenen Daten" wird gefragt ob die VPN-Remote-Verbindung über das Firmennetz des Lieferanten-Unternehmens oder seiner Subunternehmen zugelassen ist, immer vorausgesetzt, dass alle Bestimmungen über den Datenschutz damit eingehalten werden?

Antwort 2

Bezugnehmend auf den Artikel 17 G des Vertrages "Verarbeitung der personenbezogenen Daten" ist der Remote-Zugang via VPN über das Unternehmensnetz o einer seiner Sub-Unternehmen zugelassen, immer den Rechtsvorschriften über data privacy achtend, wobei die technischen Spezifikationen und Einstellungen von der PAB gegeben werden.

Die Einstellungen des VPN-Netzes haben den Zweck die für den Support SAP_ALM vorgesehene Arbeitsstellung vom Unternehmensnetz des Lieferanten zu trennen.

Rettifiche ed integrazioni, quesiti e risposte**N. 5****OGGETTO: SAP ALM 2012-2013**
IMPORTANTE**Quesiti e risposte****Quesito 1**

Nell'allegato 1 "DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE" punto D) viene chiesto di barrare 4 caselle identificate tutte dalla lettera a). Le caselle devono essere tutte barrate tranne la 4 ? La 4 non mi é chiara in quanto ha un testo esattamente opposto alla 3.

Risposta 1

La terza selezione "di non essere a conoscenza" è in alternativa alla quarta "di essere a conoscenza" "della partecipazione alla medesima procedura di soggetti che si trovano, rispetto al concorrente, in una delle situazioni di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile": o si barra una, o si barra l'altra.

Entrambe le ipotesi presuppongono che ci sia una situazione di controllo ai sensi dell'articolo 2359 del codice civile, ma nel primo caso si dichiara di non sapere che alla stessa gara partecipa con offerta autonoma un altro concorrente che sia in rapporto di controllo ai sensi dell'art. 2359; mentre la seconda ipotesi, di c.d. "conoscenza", obbliga l'offerente a dichiarare ulteriormente anche "di aver formulato l'offerta autonomamente".

Quesito 2

In relazione all' Articolo 17 G del contratto "Trattamento dei dati personali" si chiede se l'accesso remoto via VPN sia consentito attraverso la rete aziendale della società fornitrice o dei suoi subappaltatori, nel rispetto comunque di tutte le norme di data privacy?

Risposta 2

In relazione all' Articolo 17 G del contratto "Trattamento dei dati personali" l'accesso remoto via VPN è consentito attraverso la rete aziendale della società fornitrice o dei suoi subappaltatori, nel rispetto comunque di tutte le norme di data privacy, ovvero utilizzando le specifiche tecniche e configurazioni fornite da PAB.

Le configurazioni della rete VPN sono effettuate con la finalità di separare la stazione dedicata ai servizi di supporto SAP_ALM dalla rete aziendale della società fornitrice.

Unterschrift

Firma

Frage 3

Betreffend die Ausführung der Anlage 1

Dort wo

Antwort 3**Quesito 3**

Relativamente alla compilazione dell'Allegato 1

Li dove la Capogruppo Mandataria di un costituendo RTI sia anche un Consorzio Stabile, e dovendo citare le consorziate che svolgono le attività, ...vi chiediamo di chiarirci come compilare la dichiarazione (fine pagina 1 e inizio pag. 2 dell'Allegato 1)

Risposta 3

Con riferimento all'ipotesi da Voi prospettata vi comunichiamo di barrare l'ipotesi " di cui all'articolo 34, comma 1, lettera c) del D. Lgs. 163/2006)" ed indicare nello spazio sottostante i riferimenti delle imprese consorziate per le quali il consorzio stabile concorre. Inoltre dovete compilare la parte relativa all'ati, dove nella parte della Capogruppo verrà inserito il riferimento al consorzio stabile come sopra indicato e nelle parti relative alle mandanti le altre imprese con le quali intendete costituire l'associazione temporanea.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR
IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE
Dr. Kurt Pöhl

Unterschrift

Firma